

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ
Кафедра теории и практики перевода

ЛИПСКИЙ
Илья Андреевич

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ АДАПТАЦИЯ НЕОЛОГИЗМОВ В
АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Дипломная работа

Научный руководитель:
старший преподаватель
В.С. Значенок

Допущен к защите

« ____ » _____ 2019 г.

Зав. кафедрой теории и практики перевода
кандидат филологических наук, доцент Д.О. Половцев

Минск, 2019

РЕФЕРАТ

Дипломная работа 52 стр., 3 главы, 32 источника, 2 приложения (1 таблица).

Ключевые слова: НЕОЛОГИЯ, КЛАССИФИКАЦИЯ, СЛОВООБРАЗОВАНИЕ, ЗАИМСТВОВАНИЯ, СУФФИКСАЦИЯ, СЛОВОСЛОЖЕНИЕ, НЕОЛОГИЗМЫ.

Объект исследования: лексико-семантические и словообразовательные особенности адаптации новой лексики в английском языке.

Цель исследования заключается в выявлении семантических и словообразовательных особенностей неологизмов в английском языке на современном этапе.

Методы исследования: описательный, аналитический, метод классификации и систематизации материала, метод словообразовательного и лексико-семантического анализа языкового материала.

Полученные результаты и их новизна. Оценивая полученные данные, можно сделать вывод, что неологизмы в современном английском языке чаще всего являются существительными (имена нарицательные), прилагательными, реже – глаголами и крайне редко – причастиями, что является продолжением существующей тенденции в неологии.

Самыми востребованными способами образования неологизмов на современном этапе и особенно в мартовском обновлении Оксфордского словаря являются: заимствование, суффиксация и словосложение.

Практическая значимость исследования и область применения.

Практическая значимость работы заключается в возможности использовать ее результаты при чтении и написании лекционных курсов по лексикологии, спецкурсов по неологии, переводу в сфере профессиональной коммуникации и словообразованию, а также при организации образовательного процесса преподавания английского языка.

Настоящая работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованных источников, приложений.

Данная работа является самостоятельным исследованием, что доказывает достоверность результатов при применении научно обоснованной методики исследования.

SUMMARY

Diploma project 52 pp., 3 chapters, 32 sources, 2 apps (1 table).

Keywords: NEOLOGY, CLASSIFICATION, WORD FORMATION, BORROWINGS, SUFFIXATION, COMPOSITION, NEOLOGISMS.

The Object of the study: semantic and word-formation features of the adaptation of the new vocabulary in the English language.

The aim of the research is to identify the semantic and derivational features of neologisms in the English language at the present stage.

Methods used in the research: descriptive, analytical, method of classification and systematization of the material, the method of word-building and lexical-semantic analysis of language material.

The results obtained and their novelty. Evaluating the data, we can conclude that neologisms in modern English are most often nouns (common nouns), adjectives, less often verbs and extremely rarely participles, which is a continuation of the current trend in neology.

The most popular ways to form neologisms at the present stage, and especially in the March update of the Oxford Dictionary, are: borrowing, suffixing, and composition.

The practical value of the research and spheres of application.

The practical significance of the work lies in the ability to use its results in reading and writing lecture courses in lexicology, special courses in neology, translation in the field of professional communication and word-building, as well as in organizing the educational process of teaching English.

This work consists of introduction, three chapters, conclusion, list of references, applications.

This work is an independent study, which proves the reliability of the results when applying a scientifically based research methodology.

РЭФЕРАТ

Дыпломная праца 52 стр., 3 главы, 32 крыніцы, 2 дадаткі (1 табліца).

Ключавыя словы: НЕАЛОГІЯ, КЛАСІФІКАЦЫЯ, СЛОВАЎТВАРЭННЕ, ЗАПАЗЫЧАННІ, СУФІКСАЦЫЯ, СЛОВАСКЛАДАННЕ, НЕАЛАГІЗМЫ.

Аб'ект даследавання: семантычныя і словаўтваральныя асаблівасці адаптацыі новай лексікі ў англійскай мове.

Мэта даследавання заключаецца ў выяўленні семантычных і словаўтваральных асаблівасцей неалагізмаў ў англійскай мове на сучасным этапе.

Метады даследавання: апісальны, аналітычны, метады класіфікацыі і сістэматызацыі матэрыялу, метады словаўтваральнага і лексіка-семантычнага аналізу моўнага матэрыялу.

Атрыманыя вынікі і іх навізна. Ацэньваючы атрыманыя дадзеныя, можна зрабіць выснову, што неалагізмы ў сучаснай англійскай мове часцей за ўсё з'яўляюцца назоўнікамі (імянамі намінальнымі), прыметнікамі, радзей - дзеясловамі і вельмі рэдка - дзеепрыметнікамі, што з'яўляецца працягам існуючай тэндэнцыі ў неалогіі.

Самымі запатрабаванымі спосабамі утварэння неалагізмаў на сучасным этапе і асабліва ў сакавіцкім абнаўленні Оксфардскага слоўніка з'яўляюцца: запазычанне, суфіксацыя і словаскладанне.

Практычная значнасць даследавання і вобласць прымянення.

Практычная значнасць працы заключаецца ў магчымасці выкарыстоўваць яе вынікі пры чытанні і напісанні лекцыйных курсаў па лексікалогіі, спекурсаў па неалогіі, пераводу ў сферы прафесійнай камунікацыі і словаўтварэння, а таксама пры арганізацыі адукацыйнага працэсу выкладання англійскай мовы.

Сапраўдная праца складаецца з ўвядзення, трох глаў, заключэння, спісу выкарыстаных крыніц, прыкладанняў.

Дадзеная праца з'яўляецца самастойным даследаваннем, што даказвае дакладнасць вынікаў пры ўжыванні навукова абгрунтаванай метадыкі даследавання.